

Uradni list

Evropske unije

L 138



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

4. junij 2010

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

★ Uredba Komisije (EU) št. 484/2010 z dne 3. junija 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 826/2008 o skupnih pravilih za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje za nekatere kmetijske proizvode	1
Uredba Komisije (EU) št. 485/2010 z dne 3. junija 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	3
Uredba Komisije (EU) št. 486/2010 z dne 3. junija 2010 o nedodelitvi izvoznega nadomestila za maslo v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 619/2008	5
Uredba Komisije (EU) št. 487/2010 z dne 3. junija 2010 o nedodelitvi nadomestila za posneto mleko v prahu v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 619/2008	6
Uredba Komisije (EU) št. 488/2010 z dne 3. junija 2010 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 877/2009, za tržno leto 2009/10	7
Uredba Komisije (EU) št. 489/2010 z dne 3. junija 2010 o določitvi najnižje prodajne cene za maslo na 1. posamičnem razpisu v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 446/2010	9

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Uredba Komisije (EU) št. 490/2010 z dne 3. junija 2010 o nedoločitvi najnižje prodajne cene za 1. posamični razpis za prodajo posnetega mleka v prahu v okviru razpisnega postopka na podlagi Uredbe (EU) št. 477/2010	10
--	----

SKLEPI

2010/308/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 11. marca 2010 o stališču Evropske unije glede osnutka Sklepa št. 1/2003 in osnutka Priporočila št. 1/2003 Skupnega odbora, ustanovljenega s Sporazumom Interbus, o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozi potnikov ⁽¹⁾ 11

2010/309/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 3. junija 2010 o spremembi Sklepa Komisije 2008/721/ES glede nadomestil za člane znanstvenih odborov in strokovnjake na področju varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja 24



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 484/2010

z dne 3. junija 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 826/2008 o skupnih pravilih za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje za nekatere kmetijske proizvode

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(a) in (d) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 28 Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa obvezno zasebno skladiščenje masla.

(2) Člen 2 Uredbe Komisije (ES) št. 826/2008 ⁽²⁾ določa zahteve, ki jih morajo izpolnjevati proizvajalci, da so upravičeni do pomoči za zasebno skladiščenje. Te zahteve so naštet v Prilogi I k navedeni uredbi.

(3) Točka III Priloge I k Uredbi (ES) št. 826/2008 določa, da je do pomoči za zasebno skladiščenje upravičeno le maslo, proizvedeno v obratu, ki je odobren v skladu s členom 4(1)(a), (b) in (c) Uredbe Komisije (ES) št. 105/2008 z dne 5. februarja 2008 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla ⁽³⁾, ki izpolnjuje dodatna merila.

(4) Člen 60 Uredbe Komisije (EU) št. 1272/2009 z dne 11. decembra 2009 o določitvi skupnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede odkupa in prodaje kmetijskih proizvodov z javno intervencijo ⁽⁴⁾ je razveljavil Uredbo (ES) št. 105/2008 od 1. marca 2010.

(5) Merila za odobritev podjetij za maslo, upravičeno do pomoči za zasebno skladiščenje, so določena v točkah 1(a), (b) in (c) dela III Priloge IV k Uredbi (EU) št. 1272/2009.

(6) Ker sklicevanje na Uredbo (ES) št. 105/2008 v točki III Priloge I k Uredbi (ES) št. 826/2008 od 1. marca 2010 ni več ustrezno, je torej zaradi jasnosti primerno to sklicevanje posodobiti s sklicevanjem na točke 1(a), (b) in (c) dela III Priloge IV k Uredbi (EU) št. 1272/2009.

(7) Uredbo (ES) št. 826/2008 je treba zato ustrezno spremeniti.

(8) Predlagana sprememba mora veljati od datuma, s katerim je bila razveljavljena Uredba (ES) št. 105/2008.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prvi odstavek točke III, „Maslo“, Priloge I k Uredbi (ES) št. 826/2008 se nadomesti z naslednjim:

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 223, 21.8.2008, str. 3.

⁽³⁾ UL L 32, 6.2.2008, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 349, 29.12.2009, str. 1.

„Pomoč za zasebno skladiščenje se dodeli le za maslo, proizvedeno v obratu, ki je odobren v skladu s točkami 1(a), (b) in (c) dela III Priloge IV k Uredbi Komisije (EU) št. 1272/2009 (*), in sicer v 28 dneh pred dnevom predložitve zahtevka ali dnevom predložitve ponudb.

(*) UL L 349, 29.12.2009, str. 1.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. marca 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. junija 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 485/2010**z dne 3. junija 2010****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 4. junija 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. junija 2010

Za Komisijo,
V imenu predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	44,4
	TN	92,7
	TR	68,5
	ZZ	68,5
0707 00 05	AL	41,0
	MA	41,0
	MK	41,0
	TR	119,4
	ZZ	60,6
0709 90 70	TR	103,4
	ZZ	103,4
0805 50 10	AR	88,5
	BR	112,1
	TR	98,5
	ZA	107,7
	ZZ	101,7
0808 10 80	AR	95,7
	BR	83,2
	CA	80,1
	CL	90,2
	CN	69,1
	IL	49,0
	NZ	119,7
	US	135,5
	UY	81,7
	ZA	92,0
	ZZ	89,6
0809 10 00	TN	373,7
	TR	194,4
	ZZ	284,1
0809 20 95	TR	505,6
	US	550,8
	ZZ	528,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 486/2010**z dne 3. junija 2010****o nedodelitvi izvoznega nadomestila za maslo v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 619/2008**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 164(2) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 619/2008 z dne 27. junija 2008 o odprtju stalnega razpisa za izvozna nadomestila za nekatere mlečne proizvode ⁽²⁾ določa postopek stalnega razpisa.

(2) V skladu s členom 6 Uredbe Komisije (ES) št. 1454/2007 z dne 10. decembra 2007 o določitvi skupnih pravil za uvedbo razpisnega postopka za določitev izvoznih nado-

mestil za nekatere kmetijske proizvode ⁽³⁾ in po pregledu predloženih ponudb je primerno, da se za razpisno obdobje, ki se zaključí 1. junija 2010, ne dodeli nobeno nadomestilo.

(3) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V okviru stalnega razpisa, odprtega z Uredbo (ES) št. 619/2008 za razpisno obdobje, ki se zaključí 1. junija 2010, se ne dodeli nobeno izvozno nadomestilo za proizvode in namembne kraje iz člena 1(a) in (b) ter člena 2 navedene uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 4. junija 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. junija 2010

*Za Komisijo,
V imenu predsednika*

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 168, 28.6.2008, str. 20.

⁽³⁾ UL L 325, 11.12.2007, str. 69.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 487/2010**z dne 3. junija 2010****o nedodelitvi nadomestila za posneto mleko v prahu v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 619/2008**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 164(2) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 619/2008 z dne 27. junija 2008 o odprtju stalnega razpisa za izvozna nadomestila za nekatere mlečne proizvode ⁽²⁾ določa postopek stalnega razpisa.
- (2) V skladu s členom 6 Uredbe Komisije (ES) št. 1454/2007 z dne 10. decembra 2007 o določitvi skupnih pravil za uvedbo razpisnega postopka za določitev izvoznih nado-

mestil za nekatere kmetijske proizvode ⁽³⁾ in po pregledu predloženih ponudb je primerno, da se za razpisno obdobje, ki se zaključi 1. junija 2010, ne dodeli nobeno nadomestilo.

- (3) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V okviru stalnega razpisa, odprtega z Uredbo (ES) št. 619/2008 za razpisno obdobje, ki se zaključi 1. junija 2010, se za proizvod iz člena 1(c) in namembne kraje iz člena 2 navedene uredbe ne dodeli nobeno nadomestilo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 4. junija 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. junija 2010

Za Komisijo,
V imene predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 168, 28.6.2008, str. 20.

⁽³⁾ UL L 325, 11.12.2007, str. 69.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 488/2010**z dne 3. junija 2010****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 877/2009, za tržno leto 2009/10**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾ in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2009/10 so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 877/2009 ⁽³⁾. Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (EU) št. 475/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (ES) št. 877/2009 za tržno leto 2009/10, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 4. junija 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. junija 2010

Za Komisijo,
V imenu predsednika

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽³⁾ UL L 253, 25.9.2009, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 134, 1.6.2010, str. 61.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 4. junija 2010

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	37,71	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	37,71	3,59
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,71	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,71	3,29
1701 91 00 ⁽²⁾	37,51	6,48
1701 99 10 ⁽²⁾	37,51	3,08
1701 99 90 ⁽²⁾	37,51	3,08
1702 90 95 ⁽³⁾	0,38	0,29

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 489/2010**z dne 3. junija 2010****o določitvi najnižje prodajne cene za maslo na 1. posamičnem razpisu v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 446/2010**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(j) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (EU) št. 446/2010 ⁽²⁾ se začneja postopek javnega razpisa za prodajo masla v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (EU) št. 1272/2009 z dne 11. decembra 2009 o določitvi skupnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede odkupa in prodaje kmetijskih proizvodov z javno intervencijo ⁽³⁾.
- (2) Glede na ponudbe, prejete v okviru posamičnih razpisov, mora Komisija v skladu s členom 46(1) Uredbe (EU)

št. 1272/2009 določiti najnižjo prodajno ceno ali sprejeti odločitev, da se najnižja prodajna cena ne določi.

- (3) Glede na ponudbe, prispele na 1. posamični razpis, je treba določiti najnižjo prodajno ceno.
- (4) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Na 1. posamičnem razpisu za prodajo masla v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 446/2010, katerega rok za vložitev ponudb je pretekel dne 1. junija 2010, je najnižja prodajna cena masla 345 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 4. junija 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. junija 2010

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 126, 22.5.2010, str. 17.

⁽³⁾ UL L 349, 29.12.2009, str. 1.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 490/2010

z dne 3. junija 2010

o nedoločitvi najnižje prodajne cene za 1. posamični razpis za prodajo posnetega mleka v prahu v okviru razpisnega postopka na podlagi Uredbe (EU) št. 477/2010

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(j) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (EU) št. 477/2010 ⁽²⁾ se začneja postopek javnega razpisa za prodajo posnetega mleka v prahu v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (EU) št. 1272/2009 o določitvi skupnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede odkupa in prodaje kmetijskih proizvodov z javno intervencijo ⁽³⁾.
- (2) Glede na ponudbe, prejete v okviru posamičnih razpisov, mora Komisija določiti najnižjo odkupno ceno ali sprejeti odločitev, da se v skladu s členom 46(1) Uredbe (EU) št. 1272/2009 najnižja odkupna cena ne določi.

(3) Glede na ponudbe, prejete na 1. posamičnem razpisu, najnižje prodajne cene ni treba določiti.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Na 1. posamičnem razpisu za prodajo posnetega mleka v prahu v okviru razpisnega postopka na podlagi Uredbe (EU) št. 477/2010, katerega rok za vložitev ponudb je pretekel dne 1. junija 2010, se najnižja prodajna cena za posneto mleko v prahu ne določi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 4. junija 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. junija 2010

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 126, 22.5.2010, str. 19.

⁽³⁾ UL L 349, 29.12.2009, str. 1.

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 11. marca 2010

o stališču Evropske unije glede osnutka Sklepa št. 1/2003 in osnutka Priporočila št. 1/2003 Skupnega odbora, ustanovljenega s Sporazumom Interbus, o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov

(Besedilo velja za EGP)

(2010/308/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2002/917/ES z dne 3. oktobra 2002 o sklenitvi Sporazuma Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov ⁽¹⁾ in zlasti člena 3(2) Sklepa,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (v nadaljnjem besedilu: „Sporazum“) je začel veljati 1. januarja 2003.
- (2) Za upravljanje Sporazuma je odgovoren Skupni odbor, ustanovljen na podlagi člena 23 Sporazuma.
- (3) Skupni odbor mora v skladu s členom 23(3) Sporazuma sestaviti svoj poslovnik.
- (4) Skupni odbor je v skladu s členom 24(2)(c) Sporazuma odgovoren za prilagoditve Priloge 1 Sporazuma glede pogojev za prevoznike v potniškem prometu in njegove Priloge 2 glede tehničnih standardov za avtobuse. Prav tako je Skupni odbor v skladu s členom 24(2)(e) Sporazuma odgovoren za prilagoditve zahtev glede socialnih

določb iz njegovega člena 8 zaradi vključitve prihodnjih ukrepov, sprejetih v Uniji.

- (5) Skupni odbor v skladu s členom 24(1) Sporazuma zagotavlja pravilno izvajanje Sporazuma. V ta namen je treba za lažji nadzor nad izvajanjem določb členov 1 in 2 Priloge 2 Sporazuma pripraviti priporočilo za uporabo tehničnega poročila za avtobuse.
- (6) Unija mora sprejeti stališče o osnutku sklepa in osnutku priporočila Skupnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Stališče Unije v okviru Skupnega odbora, ustanovljenega na podlagi člena 23 Sporazuma Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov, temelji na osnutku sklepa in osnutku priporočila, ki sta priložena temu sklepu.

V Bruslju, 11. marca 2010

Za Svet
Predsednik
J. BLANCO

⁽¹⁾ UL L 321, 26.11.2002, str. 11.

Osnutek Sklepa št. 1/2003 Skupnega odbora, ustanovljenega s Sporazumom Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov

z dne ...

o sprejetju poslovnika in prilagoditvah Priloge 1 Sporazuma glede pogojev za prevoznike v potniškem prometu in njegove Priloge 2 glede tehničnih standardov za avtobuse ter zahtev glede socialnih določb iz člena 8 Sporazuma

SKUPNI ODBOR JE –

odgovoren za prilagoditve zahtev glede socialnih določb iz njegovega člena 8 zaradi vključitve prihodnjih ukrepov, sprejetih v Uniji –

ob upoštevanju Sporazuma Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov ⁽¹⁾ in zlasti členov 23 in 24 Sporazuma,

SKLENIL:

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

Skupni odbor sprejme svoj poslovnik, ki je priložen temu sklepu.

Člen 2

- (1) V skladu s členom 23(3) Sporazuma Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (v nadaljevanju „Sporazum“), mora Skupni odbor pripraviti svoj poslovnik.

Priloga II tega sklepa določa prilagoditve Priloge 1 Sporazuma glede pogojev za prevoznike v potniškem prometu in njegove Priloge 2 glede tehničnih standardov za avtobuse ter zahtev glede socialnih določb iz člena 8 Sporazuma.

- (2) V skladu s členom 24(2)(c) Sporazuma je Skupni odbor odgovoren za prilagoditve njegove Priloge 1 glede pogojev za prevoznike v potniškem prometu in Priloge 2 glede tehničnih standardov za avtobuse. Prav tako je Skupni odbor v skladu s členom 24(2)(e) Sporazuma

V Bruslju, ...

Predsednik,

Sekretar,

⁽¹⁾ UL L 321, 26.11.2002, str. 13.

PRILOGA I

Poslovnik Skupnega odbora ustanovljenega s Sporazumom Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov

Člen 1

Ime Skupnega odbora

Skupni odbor, ustanovljen na podlagi člena 23 Sporazuma Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov, se v nadaljnjem besedilu imenuje: „Odbor“.

Člen 2

Predsedovanje

1. Odboru v imenu Evropske unije predseduje predstavnik Evropske komisije (v nadaljnjem besedilu: „Komisija“).
2. Vodja delegacije Unije, ali po potrebi njegov namestnik, opravlja naloge predsednika Odbora.
3. Predsednik vodi delo Odbora.

Člen 3

Delegacije

1. Pogodbenice, za katere je Sporazum začel veljati (v nadaljnjem besedilu: „pogodbenice“), imenujejo svoje predstavnike v Odbor. Delegacijo Unije sestavljajo predstavniki Komisije, ki ji pomagajo predstavniki držav članic.
2. Vsaka pogodbenica določi vodjo in, če je potrebno, namestnika vodje svoje delegacije.
3. Vsaka pogodbenica lahko v Odbor imenuje nove predstavnike. Sekretar Odbora je o takih spremembah takoj pisno seznanjen.
4. Predstavniki generalnega sekretariata Sveta Evropske unije lahko na sejah Odbora sodelujejo kot opazovalci. Predsednik lahko v dogovoru z ostalimi vodji delegacij na seje Odbora povabi posameznike, ki niso člani delegacij, da bi pojasnili določena vprašanja.
5. Pogodbenice vsaj en teden pred sejo obvestijo sekretarja Odbora o sestavi njihove delegacije.

Člen 4

Sekretariat

1. Predstavnik Komisije Odboru zagotavlja storitve sekretariata. Sekretarja, ki svoje naloge opravlja do imenovanja novega sekretarja, imenuje predsednik Odbora. Predsednik drugim pogodbenicam sporoči ime svojega sekretarja in njegove podatke.
2. Sekretar je odgovoren za komunikacijo med delegacijami, vključno s prenosom dokumentov, in nadzira delo sekretariata.

Člen 5

Seje Odbora

1. Odbor se sestane na zahtevo vsaj ene pogodbenice. Sejo skliče predsednik.
2. Predsednik pošlje vabilo na sejo, skupaj z osnutkom dnevnega reda in dokumenti za sejo, vodjem drugih delegacij vsaj 15 delovnih dni pred začetkom seje.
3. Vsaka pogodbenica lahko zaradi nujnosti posamezne zadeve zaprosi predsednika za skrajšanje roka iz odstavka 2.

4. Seje Odbora niso javne, razen če se vodje delegacij ne odločijo drugače.
5. Odbor se sestaja v Bruslju, razen če se pogodbenice ne odločijo sestati drugje.

Člen 6

Dnevni red

1. Predsednik ob pomoči sekretarja sestavi osnutek dnevnega reda za vsako sejo in po posvetovanju z vodji drugih delegacij določi kraj in čas seje. Predsednik pošlje začasni dnevni red drugim vodjem delegacij vsaj 15 delovnih dni pred začetkom seje. Dnevnu redu so priloženi vsi potrebni delovni dokumenti.
2. Rok, določen v odstavku 1, ne velja za nujne seje, sklicane v skladu s členom 5(3).
3. Vsaka pogodbenica lahko najmanj 24 ur pred začetkom seje predlaga, da se na začasni dnevni red uvrsti ena ali več novih točk. Zahtevke za uvrstitev novih točk na dnevni red se skupaj z utemeljitvijo v pisni obliki pošljejo predsedniku.
4. Na začetku seje Odbor sprejme dnevni red. Odbor lahko skleni na dnevni red uvrstiti točko, ki je ni na začasnem dnevnem redu.

Člen 7

Sprejetje aktov

1. V skladu s členom 23(5) in (6) Sporazuma, prisotne pogodbenice sprejmejo sklepe Odbora soglasno. Priporočila, zlasti tista iz člena 24(2)(g) Sporazuma, delegacije prisotnih pogodbenic sprejmejo s konsenzom. Sklepi in priporočila so naslovljeni „Sklep“ ali „Priporočilo“, sledi zaporedna številka, datum sprejetja in navedba vsebine.
2. Sklepe in priporočila Odbora podpišeta predsednik in sekretar. Sekretar jih pošlje drugim vodjem delegacij.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo katerega koli akta, ki ga je sprejel Odbor.
4. Akti Odbora se lahko sprejmejo po pisnem postopku, če se tako dogovorijo vodje delegacij. Predsednik predloži osnutek akta drugim vodjem delegacij, ki nato v odgovoru navedejo, ali podpirajo ali zavračajo osnutek, predlagajo spremembe osnutka ali zaprosijo za več časa za premislek. Če je akt sprejet, predsednik v skladu z odstavkoma 1 in 2 dokončno oblikuje sklep ali priporočilo.
5. Priporočila in sklepi so sestavljeni v angleškem, francoskem in nemškem jeziku, pri čemer so vsa besedila enako verodostojna. Vsaka pogodbenica je odgovorna za točen prevod priporočil in sklepov v svoj uradni jezik ali jezike. Prevede v druge jezike Unije zagotovi Komisija.

Člen 8

Zapisnik

1. Sekretar pod odgovornostjo predsednika v roku 15 delovnih dni po vsaki seji pripravi osnutek zapisnika zadevne seje Odbora.
2. Zapisnik za vsako točko dnevnega reda praviloma navaja:
 - podatke o dokumentih, ki so bili predloženi Odboru,
 - izjave, za katere je pogodbenica zahtevala, da se zapišejo,
 - sprejete sklepe, priporočila in zaključke.
3. Osnutek zapisnika se v skladu s pisnim postopkom iz člena 7(4) predloži Odboru v potrditev. Če ta postopek ni zaključen, Odbor potrdi zapisnik na svoji naslednji seji.
4. Potem ko Odbor zapisnik sprejme, ga podpišeta predsednik in sekretar, ki zapisnik tudi hrani. Sekretar po en izvod pošlje drugim vodjem delegacij.

*Člen 9***Zaupnost**

Ne glede na določbo o objavi aktov iz člena 7(3), veljajo razprave na sejah in dokumenti Odbora za poslovno skrivnost.

*Člen 10***Stroški**

1. Vsaka pogodbenica nosi stroške, nastale zaradi udeležbe na sejah Odbora.
2. Odbor odloča o povračilu stroškov v povezavi s službenimi potovanji oseb, ki jih povabi predsednik v skladu s členom 3(4).

*Člen 11***Dopisi**

Vsi dopisi, ki jih predsednik pošlje ali so mu poslani, se pošljejo sekretarju Odbora. Sekretar vsem delegacijam pošlje po en izvod vseh dopisov v zvezi s Sporazumom.

*Člen 12***Jeziki**

Odbor določi jezike, ki se uporabljajo na njegovih sejah in v dokumentih. Pogodbenica, ki pripravi sejo, ni dolžna zagotoviti tolmačenja za druge jezike.

PRILOGA II

Prilagoditve Priloge 1 Sporazuma glede pogojev za prevoznike v potniškem prometu in njegove Priloge 2 glede tehničnih standardov za avtobuse ter zahtev glede socialnih določb iz člena 8 Sporazuma ⁽¹⁾

1. Prilagoditve Priloge 1 Sporazuma glede pogojev za prevoznike v potniškem prometu

Seznamu aktov se doda naslednji akt Unije:

„Uredba (ES) št. 1071/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih glede pogojev za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika in o razveljavitvi Direktive Sveta 96/26/ES (UL L 300, 14.11.2009, str. 51)“.

2. Prilagoditve Priloge 2 Sporazuma glede tehničnih standardov za avtobuse

1. V členu 1 se točke (a), (b), (c) in (d) nadomestijo z naslednjimi novimi točkami:

„(a) Tehnični pregledi motornih vozil in njihovih priklopnikov:

— Direktiva 2009/40/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o tehničnih pregledih motornih vozil in njihovih priklopnikov (prenovitev)(UL L 141, 6.6.2009, str. 12);

— Direktiva 2000/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. junija 2000 o cestnem pregledu tehnične brezhibnosti gospodarskih vozil, ki vozijo v Skupnosti (UL L 203, 10.8.2000, str. 1), kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2003/26/ES z dne 3. aprila 2003 (UL L 90, 8.4.2003, str. 37);

(b) Naprave za omejevanje hitrosti:

— Direktiva Sveta 92/6/EGS z dne 10. februarja 1992 o vgradnji in uporabi naprav za omejevanje hitrosti za določene kategorije motornih vozil v Skupnosti (UL L 57, 2.3.1992, str. 27), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/85/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 (UL L 327, 4.12.2002, str. 8);

(c) Največje dovoljene mere in največje dovoljene teže:

— Direktiva Sveta 96/53/ES z dne 25. julija 1996 o določitvi največjih dovoljenih mer določenih cestnih vozil v Skupnosti v notranjem in mednarodnem prometu in največjih dovoljenih tež v mednarodnem prometu (UL L 235, 17.9.1996, str. 59), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. februarja 2002 (UL L 67, 9.3.2002, str. 47);

— Direktiva 97/27/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 1997 o masah in merah določenih kategorij motornih in priklopnih vozil ter o spremembah Direktive 70/156/EGS (UL L 233, 25.8.1997, str. 1), kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2003/19/ES z dne 21. marca 2003 (UL L 79, 26.3.2003, str. 6);

(d) Tahografi (nadzorne naprave) v cestnem prometu:

— Uredba Sveta (EGS) št. 3821/85 z dne 20. decembra 1985 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu (UL L 370, 31.12.1985, str. 8), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 1266/2009 z dne 16. decembra 2009 o deseti prilagoditvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu tehničnemu napredku (UL L 339, 22.12.2009, str. 3), ali enakovredna pravila, določena s Sporazumom ATER in njegovimi protokoli.“;

⁽¹⁾ Posodobitev aktov zajema nove ukrepe, ki jih je Evropska unija sprejela do vključno 31. decembra 2009.

2. člen 2 se spremeni, kakor sledi:

a) za prvim odstavkom in pred preglednico se vstavi naslednje besedilo:

„Emisije izpušnih plinov

- Direktiva Sveta 88/77/EGS z dne 3. decembra 1987 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ukrepi, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih snovi in delcev, ki onesnažujejo, iz dizelskih motorjev, ki se uporabljajo v vozilih, ter emisijam plinastih snovi, ki onesnažujejo, iz motorjev na prisilni vžig, ki za gorivo uporabljajo zemeljski plin ali utekočinjeni naftni plin in se uporabljajo v vozilih (UL L 36, 9.2.1988, str. 33), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2001/27/ES z dne 10. aprila 2001 o prilagajanju tehničnemu napredku Direktive Sveta 88/77/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev s kompresijskim vžigom, ki se uporabljajo v vozilih, in emisijam plinastih onesnaževal iz motorjev na prisilni vžig s pogonom na zemeljski plin ali na utekočinjeni naftni plin, ki se uporabljajo v vozilih (UL L 107, 18.4.2001, str. 10),
- Direktiva 2005/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. septembra 2005 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ukrepi, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev na kompresijski vžig, ki se uporabljajo v vozilih, ter emisijam plinastih onesnaževal iz motorjev na prisilni vžig, ki za gorivo uporabljajo zemeljski plin ali utekočinjeni naftni plin in se uporabljajo v vozilih (UL L 275, 20.10.2005, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2008/74/ES z dne 18. julija 2008 (UL L 192, 19.7.2008, str. 51),
- Uredba (ES) št. 595/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o homologaciji motornih vozil in motorjev glede na emisije iz težkih vozil (Euro VI) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil ter o spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 in Direktive 2007/46/ES ter o razveljavitvi direktiv 80/1269/EGS, 2005/55/ES in 2005/78/ES (UL L 188, 18.7.2009, str. 1);

Dim

- Direktiva Sveta z dne 2. avgusta 1972 o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih, ki jih je treba sprejeti proti emisiji okolju škodljivih snovi iz dizelskih motorjev v vozilih (UL L 190, 20.8.1972, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2005/21/ES z dne 7. marca 2005 (UL L 61, 8.3.2005, str. 25);

Emisije hrupa

- Direktiva Sveta z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o dovoljeni ravni hrupa in izpušnem sistemu motornih vozil (UL L 42, 23.2.1970, str. 16), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2007/34/ES z dne 14. junija 2007 (UL L 155, 15.6.2007, str. 49);

Zavorne naprave

- Direktiva Sveta 71/320/EGS z dne 26. julija 1971 o približevanju zakonodaje držav članic o zavornih napravah določenih kategorij motornih in priklopnih vozil (UL L 202, 6.9.1971, str. 37), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2002/78/ES z dne 1. oktobra 2002 o prilagajanju Direktive Sveta 71/320/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o zavornih napravah določenih kategorij motornih in priklopnih vozil tehničnemu napredku (UL L 267, 4.10.2002, str. 23);

Pnevmatike

- Direktiva Sveta 92/23/EGS z dne 31. marca 1992 o pnevmatikah za motorna vozila in priklopnike ter njihovi vgradnji (UL L 129, 14.5.1992, str. 95), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2005/11/ES z dne 16. februarja 2005 (UL L 46, 17.2.2005, str. 42);

Svetila in svetlobno-signalne naprave

- Direktiva Sveta 76/756/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic o vgradnji svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na motorna in priklopna vozila (UL L 262, 27.9.1976, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2008/89/ES z dne 24. septembra 2008 o spremembi Direktive Sveta 76/756/EGS glede vgradnje svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na motorna in priklopna vozila zaradi prilagoditve tehničnemu napredku (UL L 257, 25.9.2008, str. 14);

Rezervoar za gorivo

- Direktiva Sveta 70/221/EGS z dne 20. marca 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o posodah za tekoče gorivo in napravah za zaščito pred podletom od zadaj za motorna in priklopna vozila (UL L 76, 6.4.1970, str. 23), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/20/ES z dne 17. februarja 2006 (UL L 48, 18.2.2006, str. 16);

Vzvratna ogledala

- Direktiva 2003/97/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. novembra 2003 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji naprav za posredno gledanje in vozil, opremljenih s temi napravami, ki spreminja Direktivo 70/156/EGS in razveljavlja Direktivo 71/127/EGS (UL L 25, 29.1.2004, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2005/27/ES z dne 29. marca 2005 (UL L 81, 30.3.2005, str. 44);

Varnostni pasovi – vgradnja

- Direktiva Sveta 77/541/EGS z dne 28. junija 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o varnostnih pasovih in sistemih za zadrževanje potnikov v motornih vozilih (UL L 220, 29.8.1977, str. 95), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/40/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. septembra 2005 (UL L 255, 30.9.2005, str. 146);

Varnostni pasovi – pritrdišča za varnostne pasove

- Direktiva Sveta 76/115/EGS z dne 18. decembra 1975 o približevanju zakonodaje držav članic o pritrdiščih varnostnih pasov motornih vozil (UL L 24, 30.1.1976, str. 6), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. septembra 2005 (UL L 255, 30.9.2005, str. 149);

Sedeži

- Direktiva Sveta 74/408/EGS z dne 22. julija 1974 o približevanju zakonodaje držav članic o notranji opremi motornih vozil (trdnost sedežev in njihovih pritrdišč) (UL L 221, 12.8.1974, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. septembra 2005 (UL L 255, 30.9.2005, str. 143);

Notranja oprema (protipožarna zaščita)

- Direktiva 95/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o gorljivosti materialov, ki se uporabljajo za notranjo opremo določenih kategorij motornih vozil (UL L 281, 23.11.1995, str. 1);

Notranja oprema (zasilni izhodi, dostopnost, velikosti sedežev, trdnost ogrodja nadgradnje itd.)

- Direktiva 2001/85/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2001 o posebnih predpisih za vozila za prevoz potnikov z več kot osmimi sedeži poleg vozniškega sedeža in o spremembah direktiv 70/156/EGS in 97/27/ES (UL L 42, 13.2.2002, str. 1).“;

b) preglednica se nadomesti z naslednjo preglednico:

„Vrsta	Uredba UN-ECE (zadnje spremembe)	Akt Unije (izvirnik – zadnji)
Emisije izpušnih plinov	49/01 49/02, soglasje A 49/02, soglasje B	Direktiva 88/77/EGS Direktiva 2001/27/ES Direktiva 2005/55/ES Direktiva 2008/74/ES Uredba (ES) št. 595/2009
Dim	24/03	Direktiva 72/306/EGS Direktiva 2005/21/ES
Emisije hrupa	51/02	Direktiva 70/157/EGS Direktiva 2007/34/ES
Zavorne naprave	13/11	Direktiva 71/320/EGS Direktiva 2002/78/ES
Pnevmatike	54	Direktiva 92/23/EGS Direktiva 2005/11/ES
Svetila in svetlobno-signalne naprave	48/01	Direktiva 76/756/EGS Direktiva 2007/35/ES
Rezervoar za gorivo	34/02 67/01 110	Direktiva 70/221/EGS Direktiva 2006/20/ES
Vzratna ogledala	46/01	Direktiva 2003/97/ES Direktiva 2005/27/ES
Varnostni pasovi – vgradnja	16/06	Direktiva 77/541/EGS Direktiva 2005/40/ES
Varnostni pasovi – pritrdišča	14/07	Direktiva 76/115/EGS Direktiva 2005/41/ES
Sedeži	17/08 80/01	Direktiva 74/408/EGS Direktiva 2005/39/ES
Notranja oprema (protipožarna zaščita)	118	Direktiva 95/28/ES
Notranja oprema (zasilni izhodi, dostopnost, velikosti sedežev)	107.02	Direktiva 2001/85/ES
Varnost pri prevrnitvi	66.01	Direktiva 2001/85/ES ⁽¹⁾

3. Prilagoditve zahtev glede socialnih določb iz člena 8 Sporazuma

1. Člen 8 Priloge 2 ter prilogi IIa in IIb Sporazuma se zaradi vključitve Direktive 2000/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. junija 2000 o cestnem pregledu tehnične brezhibnosti gospodarskih vozil, ki vozijo v Skupnosti (UL L 203, 10.8.2000, str. 1) črtajo;

2. akti Unije s seznama iz člena 8 Sporazuma se nadomestijo z naslednjimi akti Unije ⁽¹⁾:

„— Uredba (ES) št. 561/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 (UL L 102, 11.4.2006, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006 (UL L 300, 14.11.2009, str. 88);

⁽¹⁾ Posodobitev aktov zajema nove ukrepe, ki jih je Evropska unija sprejela do vključno 31. decembra 2009.

- Uredba Sveta (EGS) št. 3821/85 z dne 20. decembra 1985 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu (UL L 370, 31.12.1985, str. 8), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 1266/2009 z dne 16. decembra 2009 o deseti prilagoditvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu tehničnemu napredku (UL L 339, 22.12.2009, str. 3);
 - Direktiva 2006/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu in razveljavitvi Direktive Sveta 88/599/EGS (UL L 102, 11.4.2006, str. 35), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2009/5/ES z dne 30. januarja 2009 o spremembi Priloge III k Direktivi 2006/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu (UL L 29, 31.1.2009, str. 45);
 - Direktiva 2003/88/ES Evropskega parlamenta Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, 18.11.2003, str. 9);
 - Direktiva 2002/15/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o urejanju delovnega časa oseb, ki opravljajo spremljevalne dejavnosti v cestnem prometu (UL L 80, 23.3.2002, str. 35);
 - Direktiva 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o temeljnih kvalifikacijah in rednem usposabljanju voznikov nekaterih cestnih vozil za prevoz blaga ali potnikov, o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 in Direktive Sveta št. 91/439/EGS ter o razveljavitvi Direktive Sveta 76/914/EGS (UL L 226, 10.9.2003, str. 4).“.
-

Osnutek Priporočila št. 1/2003 Skupnega odbora ustanovljenega s Sporazumom Interbus o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozihi potnikov

z dne ...

o uporabi tehničnega poročila za avtobuse za lažji nadzor izvajanja določb členov 1 in 2 Priloge 2 k Sporazumu

SKUPNI ODBOR –

POGODBENICAM SPORAZUMA INTERBUS, RAZEN UNIJI, PRIPO-
ROČA

ob upoštevanju Sporazuma Interbus o mednarodnih občasnihi avtobusnih prevozihi potnikov, zlasti členov 23 in 24 Sporazuma,

naj za avtobuse uporabljajo tehnično poročilo v obliki obrazca iz priloge k temu priporočilu, ob upoštevanju zahtev iz členov 1 in 2 Priloge 2 Sporazuma.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum Interbus o mednarodnih občasnihi avtobusnih prevozihi potnikov (v nadaljnjem besedilu: „Sporazum“) je začel veljati 1. januarja 2003.

V Bruslju,

(2) Skupni odbor v skladu s členom 24(1) Sporazuma zagotavlja njegovo pravilno izvajanje. V ta namen je treba sprejeti priporočilo o spodbujanju uporabe tehničnega poročila za avtobuse zaradi lažjega nadzora izvajanja določb iz členov 1 in 2 Priloge 2 Sporazuma –

Predsednik
Sekretar

PRILOGA

Tehnično poročilo za avtobuse				
Znamka in tip vozila		Registrska številka in oznaka države		
Datum prve registracije		Številka šasije		
	Zakonodaja Unije	Uredba UN-ECE	Številka homologacije	Oznaka na vozilu
Naprava za omejevanje hitrosti	Direktiva 92/6/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/85/ES	—		
Največje dovoljene mere	Direktiva 96/53/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/7/ES Direktiva 97/27/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/19/ES	—		
Tahograf	Uredba (EGS) št. 3821/85, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) št. 1266/2009	—		
Emisije izpušnih plinov	Direktiva 88/77/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2001/27/ES Direktiva 2005/55/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2008/74/ES Uredba (ES) št. 595/2009	49/01 49/02, soglasje A 49/02, soglasje B		
Dim	Direktiva 72/306/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/21/ES	24/03		
Emisije hrupa	Direktiva 70/157/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/34/ES	51/02		
Zavorni sistem	Direktiva 71/320/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/78/ES	13/11		
Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/11/ES	54		
Svetila in svetlobnosignalne naprave	Direktiva 76/756/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/35/ES	48/01		
Rezervoar za gorivo	Direktiva 70/221/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2008/89/ES	34/02 67/01 110		

Tehnično poročilo za avtobuse				
Znamka in tip vozila		Registrska številka in oznaka države		
Datum prve registracije		Številka šasije		
	Zakonodaja Unije	Uredba UN-ECE	Številka homologacije	Oznaka na vozilu
Vzratna ogledala	Direktiva 2003/97/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/27/ES	46/01		
Varnostni pasovi – vgradnja	Direktiva 77/541/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/40/ES	16/06		
Varnostni pasovi – pritrdišča	Direktiva 76/115/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/41/ES	14/07		
Sedeži	Direktiva 74/408/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/39/ES	17/08 80/01		
Notranja oprema (protipožarna zaščita)	Direktiva 95/28/ES	118		
Notranja oprema (zasilni izhodi, dostopnost, velikosti sedežev)	Direktiva 2001/85/ES	107.02		
Varnost pri prevrnitvi	Direktiva 2001/85/ES	66.01		

SKLEP KOMISIJE

z dne 3. junija 2010

o spremembi Sklepa Komisije 2008/721/ES glede nadomestil za člane znanstvenih odborov in strokovnjake na področju varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja

(2010/309/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti členov 168 in 169 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 19 Sklepa Komisije 2008/721/ES z dne 5. septembra 2008 o vzpostavitvi svetovalne strukture znanstvenih odborov in strokovnjakov na področju varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja ter razveljavitvi Sklepa 2004/210/ES ⁽¹⁾ določa, da so člani znanstvenih odborov, znanstveni svetovalci iz Skupine znanstvenih svetovalcev za oceno tveganja (v nadaljnjem besedilu: Skupina) in zunanji strokovnjaki upravičeni do nadomestil za udeležbo na sestankih odborov, tematskih delavnicah, delovnih skupinah in drugih sestankih in dogodkih, ki jih organizira Komisija, ter za poročanje o posameznih vprašanjih.
- (2) Priloga III k Sklepu 2008/721/ES določa višino nadomestil, ki se izplača članom znanstvenih odborov, znanstvenim svetovalcem iz Skupine in zunanjim strokovnjakom.
- (3) Trenutno se lahko nadomestila za udeležbo na sestankih izplačajo le strokovnjakom, ki so osebno navzoči na navedenih sestankih. Sodobne tehnologije omogočajo izmenjavo znanstvenih mnenj na virtualnih sestankih z uporabo avdio- ali videoopreme ali spletnih aplikacij. Uporaba teh orodij bi omogočila, da lahko pri dejavnostih znanstvenih odborov sodeluje več strokovnjakov, medtem ko bi bili vpliv na okolje in stroški nižji ter skrajšan čas, ki ga porabijo strokovnjaki za potovanje.
- (4) Pri udeležbi na daljavo po elektronskih sredstvih mora biti višina nadomestila odvisna od trajanja sestanka (kratka navzočnost, celodnevni, dopoldanski ali popoldanski sestanek).

- (5) Zato je potrebno prilagoditi pravila za izplačilo nadomestil za udeležbo članom, svetovalcem in strokovnjakom. Člen 19 in Prilogo III k Sklepu 2008/721/ES je treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2008/721/ES se spremeni:

1. Prvi odstavek člena 19 se nadomesti z naslednjim:

„Člani znanstvenih odborov, znanstveni svetovalci iz Skupine in zunanji strokovnjaki so upravičeni do nadomestila za fizično udeležbo ali udeležbo na daljavo po elektronskih sredstvih na sestankih odborov, tematskih delavnicah, v delovnih skupinah in na drugih sestankih in dogodkih, ki jih organizira Komisija, in za poročanje o posebnem vprašanju, kakor je določeno v Prilogi III.“

2. Priloga III se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 3. junija 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 241, 10.9.2008, str. 21.

PRILOGA

„PRILOGA III

NADOMESTILA

1. Člani znanstvenih odborov, znanstveni svetovalci iz Skupine in zunanji strokovnjaki so upravičeni do nadomestila za udeležbo na sestankih odborov, tematskih delavnicah, v delovnih skupinah in na drugih sestankih in dogodkih, ki jih organizira Komisija:

- (a) za osebno udeležbo 385 EUR za vsak dan, ki so se ga udeležili;
- (b) za udeležbo na daljavo 100 EUR za vsako začeto uro udeležbe, pri čemer je meja:
 - (i) 385 EUR za udeležbo dopoldan in popoldan ter
 - (ii) 195 EUR za udeležbo dopoldan ali popoldan.

2. Člani znanstvenih odborov, znanstveni svetovalci iz Skupine in zunanji strokovnjaki so upravičeni do nadomestila za delo poročevalca:

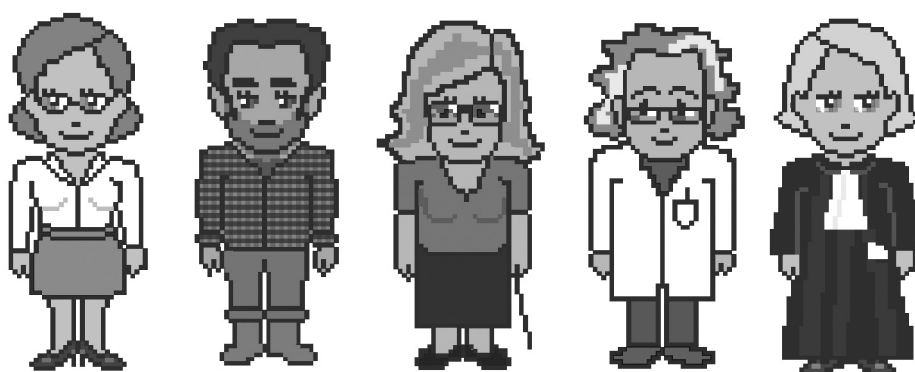
- (a) nadomestilo se spreminja glede na delovno obremenitev v zvezi z zapletenostjo zadeve, čas, potreben za pripravo mnenja, količino in dosegljivost podatkov, strokovne literature in informacij, ki jih je treba zbrati in obdelati, ter obseg in zapletenost javnih posvetovanj in posvetovanj z zainteresiranimi stranmi ter stikov z drugimi telesi ob upoštevanju naslednjih okvirnih meril:

Znesek	Okvirna merila
385 EUR	— enostavno in rutinsko vprašanje — mnenje temelji na preučitvi dokumentacije ob manj obširnem iskanju podatkov in manj obširnem študiju literature — ni javnega posvetovanja — med prvim in zadnjim sestankom ne sme preteči več kot 5 mesecev
770 EUR	— zapleteno vprašanje — mnenje temelji na obsežnem iskanju in preučevanju podatkov in literature — posvetovanje z zainteresiranimi stranmi in/ali javno posvetovanje z manjšo delovno obremenjenostjo zaradi preučitve povratnih informacij — med prvim in zadnjim sestankom preteče 5 do 9 mesecev
1 155 EUR	— zelo zapleteno vprašanje — potrebna sta zelo obširno iskanje in analiza podatkov in literature — obsežna in zapletena posvetovanja z zainteresiranimi stranmi, javnostjo in drugimi strokovnimi organi in preučitev pomembnih povratnih informacij — med prvim in zadnjim sestankom preteče več kot 9 mesecev

- (b) Na podlagi meril iz točke (a) bo Komisija za vsak posamezen primer v zahtevi za mnenje navedla, kateri zneski se uporabijo za nadomestilo za poročevalca. Komisija lahko med pripravljalnim delom za zahtevano mnenje izbere drug znesek, če to upravičujejo nepredvidene spremembe v zvezi z ustreznimi merili.“

EU Book shop

Vse publikacije EU,
ki jih iščete!



bookshop.europa.eu

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SL